

爱的印记：活出基督的爱

The Sign of Love: Living Out Christ's Love

约翰一书 1 John 4:7-21



**爱是从神而来的，
爱也是我们重生的标志**

**Love is from God,
and love is also a sign of our new birth**





生命季刊4

你爱我吗？ Do you love me?

一、爱的源头 - 神的爱 (4:9-10)

The Source of Love - God's Love

- “神差祂独生子到世间来，使我们藉着祂得生，神爱我们的心在此就显明了。不是我们爱神，乃是神爱我们，差祂的儿子，为我们的罪作了挽回祭。”
- This is how God showed his love among us: He sent his one and only Son into the world that we might live through him. This is love: not that we loved God, but that he loved us and sent his Son as an atoning sacrifice for our sins.

神的爱是主动且牺牲的爱

God's love is proactive and sacrificial



一、爱的源头 - 神的爱 (4:9-10)

The Source of Love - God's Love

- “神差祂独生子到世间来，使我们藉着祂得生，神爱我们的心在此就显明了。不是我们爱神，乃是神爱我们，差祂的儿子，为我们的罪作了挽回祭。”
- This is how God showed his love among us: He sent his one and only Son into the world that we might live through him. This is love: not that we loved God, but that he loved us and sent his Son as an atoning sacrifice for our sins.

神的爱是为了我们得生命

God's love is for us to have life

二、爱的印记 - 从神生的表现 (4:7)

The Sign of Love - The Evidence of Being Born of God

- “亲爱的弟兄啊，我们应当彼此相爱，因为**爱是从神来的**。凡有爱心的，都是由神而生，并且认识神。没有爱心的，就不认识神，因为神就是爱。”
- Dear friends, let us love one another, for love comes from God. Everyone who loves has been born of God and knows God. Whoever does not love does not know God, because God is love.



二、爱的印记 - 从神生的表现 (4:7)

The Sign of Love - The Evidence of Being Born of God

- “亲爱的弟兄啊，我们应当彼此相爱，因为爱是从神来的。**凡有爱心的，都是由神而生**，并且认识神。没有爱心的，就不认识神，因为神就是爱。”
- Dear friends, let us love one another, for love comes from God. Everyone who loves has been born of God and knows God. Whoever does not love does not know God, because God is love.

**在约翰的书信中，爱不仅是一种情感或态度，
而是一个重要的标志，证明我们是从神生的。**

**In John's letters, love is not merely an emotion or attitude but a crucial sign that
proves we are born of God.**

二、爱的印记 - 从神生的表现 (4:7)

The Sign of Love - The Evidence of Being Born of God

- “亲爱的弟兄啊，我们应当彼此相爱，因为爱是从神来的。**凡有爱心的，都是由神而生**，并且认识神。没有爱心的，就不认识神，因为神就是爱。”
- Dear friends, let us love one another, for love comes from God. Everyone who loves has been born of God and knows God. Whoever does not love does not know God, because God is love.

这种爱是信徒重生的标志，

证明我们已经因着耶稣基督的救赎，成为了神的儿女。

This love is the sign of a believer's new birth, proving that we have become children of God through the redemption of Jesus Christ.

二、爱的印记 - 从神生的表现 (4:7)

The Sign of Love - The Evidence of Being Born of God

- “亲爱的弟兄啊，我们应当彼此相爱，因为爱是从神来的。**凡有爱心的，都是由神而生**，并且认识神。没有爱心的，就不认识神，因为神就是爱。”
- Dear friends, let us love one another, for love comes from God. Everyone who loves has been born of God and knows God. Whoever does not love does not know God, because God is love.

**由神而生的人，生命中会有显著的变化，
尤其是在爱心上的表现。**

**Those born of God will exhibit significant changes in their lives,
particularly in their expression of love.**



二、爱的印记 - 从神生的表现 (4:7)

The Sign of Love - The Evidence of Being Born of God

- “亲爱的弟兄啊，我们应当彼此相爱，因为爱是从神来的。凡有爱心的，都是由神而生，并且认识神。没有爱心的，就不认识神，因为神就是爱。”
- Dear friends, let us love one another, for love comes from God. Everyone who loves has been born of God and knows God. Whoever does not love does not know God, because God is love.

爱与认识神密不可分 Love and knowing God are inseparable

认识神不是单单指头脑上的知识，而是指与神建立亲密的关系。

Knowing God is not merely intellectual knowledge but involves establishing an intimate relationship with Him.



二、爱的印记 - 从神生的表现 (4:7)

The Sign of Love - The Evidence of Being Born of God

- “亲爱的弟兄啊，我们应当彼此相爱，因为爱是从神来的。凡有爱心的，都是由神而生，并且认识神。**没有爱心的，就不认识神，因为神就是爱。**”
- Dear friends, let us love one another, for love comes from God. Everyone who loves has been born of God and knows God. Whoever does not love does not know God, because God is love.



三、爱住在我们里面 - 与神同行的生活 (4:16-18)

Love Dwelling Within Us - A Life Walking with God

- “神爱我们的心，我们也知道也信。神就是爱；住在爱里面的，就是住在神里面，神也住在他里面。”
- And so we know and rely on the love God has for us. God is love. Whoever lives in love lives in God, and God in him.



三、爱住在我们里面 - 与神同行的生活 (4:16-18)

Love Dwelling Within Us - A Life Walking with God

- “神爱我们的心，我们也知道也信。神就是爱；住在爱里面的，就是住在神里面，神也住在他里面。”
- And so we know and rely on the love God has for us. God is love. Whoever lives in love lives in God, and God in him.

爱是信心的表现 Love is the expression of faith

爱和信心是相辅相成的 Love and faith complement each other

三、爱住在我们里面 - 与神同行的生活 (4:16-18)

Love Dwelling Within Us - A Life Walking with God

- “神爱我们的心，我们也知道也信。神就是爱；住在爱里面的，就是住在神里面，神也住在他里面。这样，爱在我们里面得以完全，我们就可以在审判的日子坦然无惧。因为他如何，我们在这世上也如何。”
- And so we know and rely on the love God has for us. God is love. Whoever lives in love lives in God, and God in him. In this way, love is made complete among us so that we will have confidence on the day of judgment, because in this world we are like him.

神住在我们里面，给我们能力爱人

God dwells within us, giving us the power to love others



三、爱住在我们里面 - 与神同行的生活 (4:16-18)

Love Dwelling Within Us - A Life Walking with God

- “爱里没有惧怕；爱既完全，就把惧怕除去，因为惧怕里含着刑罚，惧怕的人在爱里未得完全。”
- There is no fear in love. But perfect love drives out fear, because fear has to do with punishment. The one who fears is not made perfect in love.

爱驱走惧怕，带来安稳的生活

Love drives out fear and brings a life of peace

三、爱住在我们里面 - 与神同行的生活 (4:16-18)

Love Dwelling Within Us - A Life Walking with God

- “爱里没有惧怕；爱既完全，就把惧怕除去，因为惧怕里含着刑罚，惧怕的人在爱里未得完全。”
- There is no fear in love. But perfect love drives out fear, because fear has to do with punishment. The one who fears is not made perfect in love.

许多时候，我们会因着生活中的不确定、人与人之间的冲突、甚至对未来的未知而感到恐惧，但神的爱让我们在任何环境中都能找到安稳。

Many times, we feel fear due to the uncertainties of life, conflicts between people, or even the unknowns of the future. However, God's love enables us to find peace in any circumstance.

三、爱住在我们里面 - 与神同行的生活 (4:16-18)

Love Dwelling Within Us - A Life Walking with God

爱是信仰的果实，也是与神同行的见证。

作为基督徒，我们的生活应当常常反映出神住在我们里面的爱，这种爱会使我们超越自己的局限，活出一个超自然的生命，充满信心、平安和力量。

Love is the fruit of faith and a testimony of walking with God.

As Christians, our lives should consistently reflect the love of God dwelling within us. This love enables us to go beyond our limitations and live a supernatural life, filled with faith, peace, and strength.

四、爱的呼召与实践 - 我们的责任 (4:19-21)

The Call and Practice of Love – Our Responsibility

- **“我们爱，因为神先爱我们。人若说‘我爱神’，却恨他的弟兄，就是说谎话的；不爱他所看见的弟兄，就不能爱没有看见的神。爱神的，也当爱弟兄，这是我们从神所受的命令。”**
- **We love because he first loved us. If anyone says, "I love God," yet hates his brother, he is a liar. For anyone who does not love his brother, whom he has seen, cannot love God, whom he has not seen. And he has given us this command: Whoever loves God must also love his brother.**

四、爱的呼召与实践 - 我们的责任 (4:19-21)

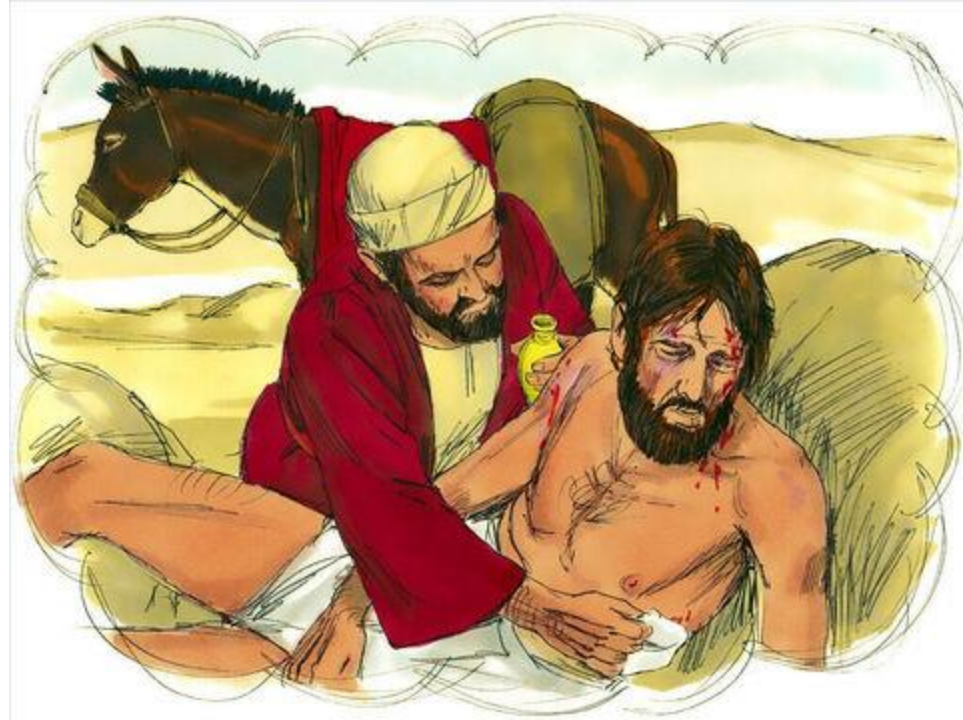
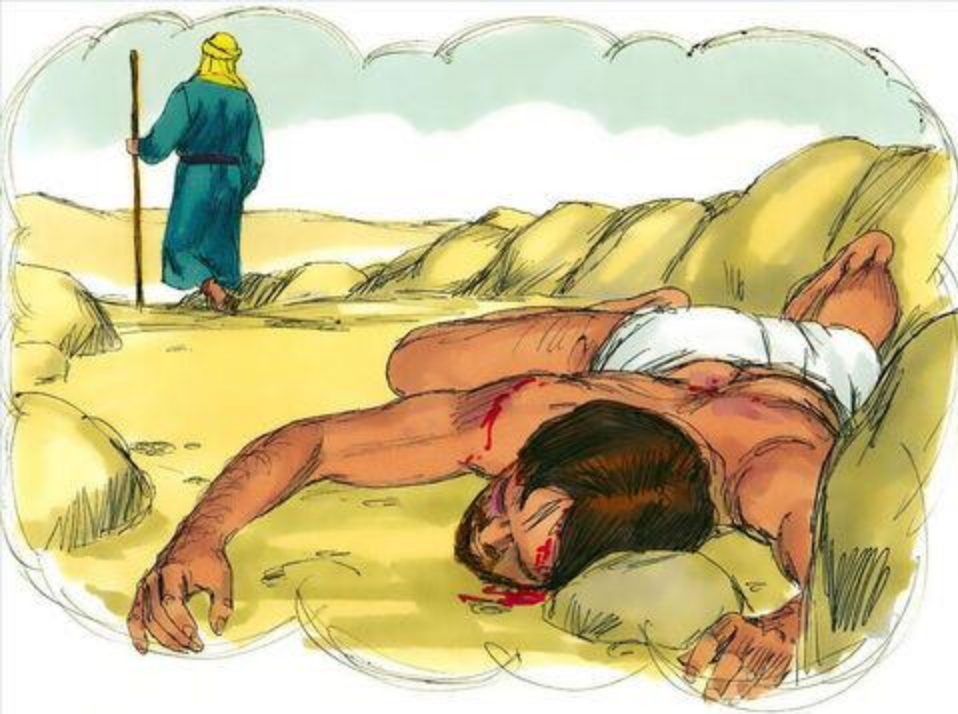
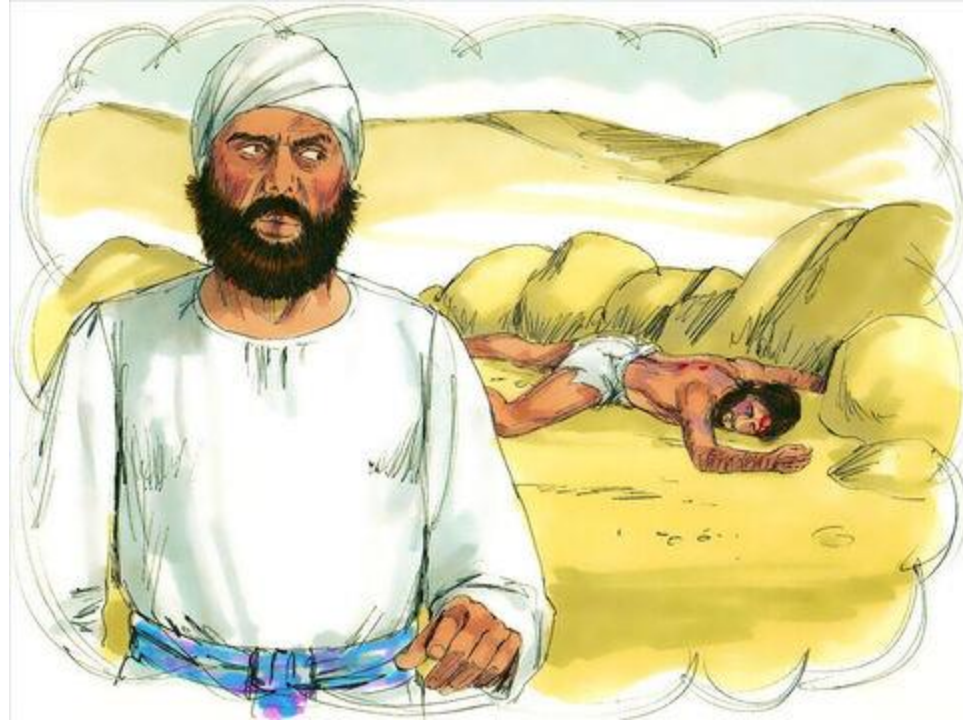
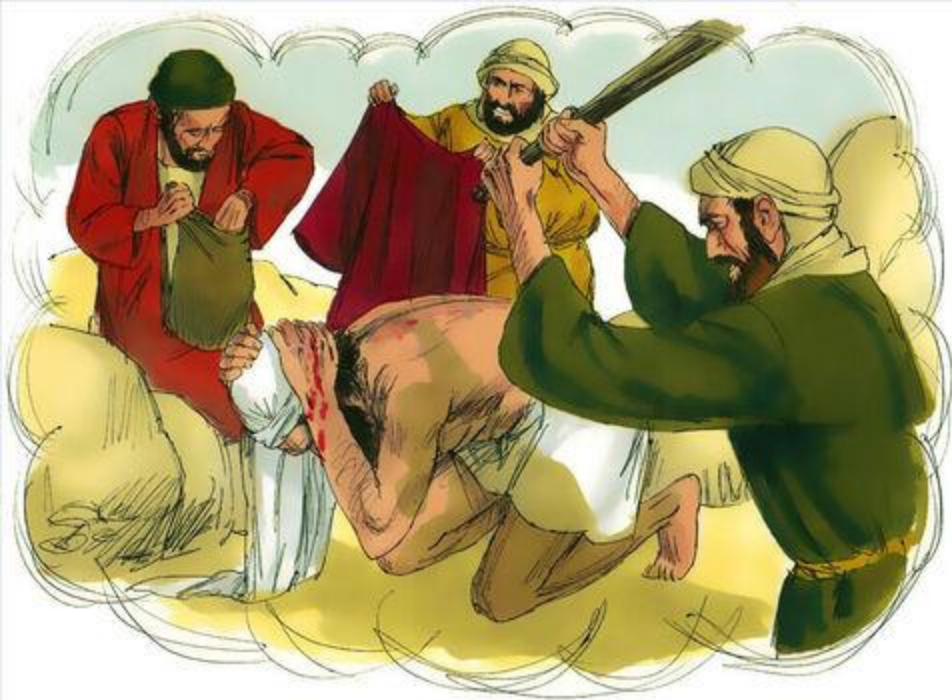
The Call and Practice of Love – Our Responsibility

- “**我们爱，因为神先爱我们**。人若说‘我爱神’，却恨他的弟兄，就是说谎话的；不爱他所看见的弟兄，就不能爱没有看见的神。爱神的，也当爱弟兄，这是我们从神所受的命令。”
- We love because he first loved us. If anyone says, "I love God," yet hates his brother, he is a liar. For anyone who does not love his brother, whom he has seen, cannot love God, whom he has not seen. And he has given us this command: Whoever loves God must also love his brother.

四、爱的呼召与实践 - 我们的责任 (4:19-21)

The Call and Practice of Love – Our Responsibility

- “我们爱，因为神先爱我们。人若说‘我爱神’，却恨他的弟兄，就是说谎话的；不爱他所看见的弟兄，就不能爱没有看见的神。爱神的，也当爱弟兄，这是我们从神所受的命令。”
- We love because he first loved us. If anyone says, "I love God," yet hates his brother, he is a liar. For anyone who does not love his brother, whom he has seen, cannot love God, whom he has not seen. And he has given us this command: Whoever loves God must also love his brother.



四、爱的呼召与实践 - 我们的责任 (4:19-21)

The Call and Practice of Love – Our Responsibility

- 3:18 “小子们哪，我们相爱，不要只在言语和舌头上，总要在行为和诚实上。”
- Dear children, let us not love with words or tongue but with actions and in truth.

爱并不总是表现为宏大的举动，往往是那些微小的、持续的爱心行为，能最真实地反映我们对神和他人的爱。

Love is not always expressed through grand gestures; often, it is the small, consistent acts of kindness that most genuinely reflect our love for God and others.

四、爱的呼召与实践 - 我们的责任 (4:19-21)

The Call and Practice of Love – Our Responsibility

- “爱神的，也当爱弟兄，**这是我们从神所受的命令。**”
- And he has given us this command: Whoever loves God must also love his brother.

爱是一种责任与命令 Love is both a responsibility and a command

四、爱的呼召与实践 - 我们的责任 (4:19-21)

The Call and Practice of Love – Our Responsibility

- “爱神的，也当爱弟兄，**这是我们从神所受的命令。**”
- We love because he first loved us. If anyone says, "I love God," yet hates his brother, he is a liar. For anyone who does not love his brother, whom he has seen, cannot love God, whom he has not seen. And he has given us this command: Whoever loves God must also love his brother.

**当我们选择爱他人时，我们是在顺服神的旨意，
履行祂在我们生命中的呼召。**

**When we choose to love others, we are obeying God's will and fulfilling His call
in our lives.**

四、爱的呼召与实践 - 我们的责任 (4:19-21)

The Call and Practice of Love – Our Responsibility

- “爱神的，也当爱弟兄，**这是我们从神所受的命令。**”
- We love because he first loved us. If anyone says, "I love God," yet hates his brother, he is a liar. For anyone who does not love his brother, whom he has seen, cannot love God, whom he has not seen. And he has given us this command: Whoever loves God must also love his brother.

这不仅是为了别人，也是为我们自己，因为通过爱，我们与神的关系更加亲密，也成为了祂爱的器皿，将这份爱扩展到世界。

"This is not only for others but also for ourselves, as through love, our relationship with God becomes more intimate, and we become vessels of His love, extending it to the world."



结论 Conclusion

- 神的爱是我们信仰的根基和源头，祂通过耶稣基督的十字架向我们显明了这份无条件的爱。
- 爱不仅是神的本质，也是我们作为祂儿女的标志。
- God's love is the foundation and source of our faith; He has revealed this unconditional love to us through the cross of Jesus Christ.
- Love is not only the essence of God but also a sign of our identity as His children.

结论 Conclusion

- 爱是从神而来的，是信心的果实，而当我们从神生，我们的生命会不断被改变，越来越像祂。通过神的爱，我们有能力爱神、爱自己、并爱他人。
- Love comes from God, is the fruit of faith, and as we are born of God, our lives are continually transformed to become more like Him. Through God's love, we are empowered to love God, ourselves, and others.

结论 Conclusion

- 爱是具体的，是行动，是一种活生生的见证。
- 神呼召我们不仅要领受祂的爱，还要把这爱延展到周围的人群中。
- 通过爱，我们不仅与神更加亲密，也让这个世界感受到神的爱与光。
- Love is tangible; it is action and a living testimony.
- God calls us not only to receive His love but also to extend it to those around us.
- Through love, we not only grow closer to God but also allow the world to experience His love and light.

结论 Conclusion

- 让我们问自己：“我爱神吗？我的生命是否反映出神的爱？”
 - 今天，我们不仅仅要在心中回答这个问题，更要用我们的行动来回应神的呼召，让神的爱在我们的生活中显现出来。
-
- Let us ask ourselves: 'Do I love God? Does my life reflect His love?'
 - Today, we are called not only to answer this question in our hearts but also to respond to God's call through our actions, allowing His love to be evident in our lives."